



Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Application for issue or prolongation of residence title

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis | <input type="checkbox"/> Blaue Karte EU |
| <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis | <input type="checkbox"/> ICT-Karte |
| <input type="checkbox"/> Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU | <input type="checkbox"/> Mobiler-ICT-Karte |

1. Angaben zur Person / Personal data

Familienname / Surname		Vorname(n) / First name(s)	
Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen) / Former name(s) (maiden name; former married names)		Geschlecht / Sex <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> divers / divers <input type="checkbox"/> ohne Angabe / without specification	
Geburtsdatum / Date of birth	Geburtsort / Place of birth	Geburtsland / Country of birth	
aktuelle Staatsangehörigkeit(en) / current nationalit(y)ies		frühere Staatsangehörigkeit(en) / former nationalit(y)ies	
nachgewiesen durch Dokument / proven by document	Seriennummer des Dokuments / document number	gültig bis/ valid until	
Familienstand / Marital status <input type="checkbox"/> ledig / single <input type="checkbox"/> verheiratet / eingetr. Partnerschaft / married / registered partnership <input type="checkbox"/> verwitwet / widowed <input type="checkbox"/> getrenntlebend / separated <input type="checkbox"/> geschieden / Partnerschaft aufgehoben / divorced / partnership annulled			seit / since
Größe / height cm	Augenfarbe / Eye colour <input type="checkbox"/> blau / blue <input type="checkbox"/> braun / brown <input type="checkbox"/> grün / green <input type="checkbox"/> grau / grey <input type="checkbox"/> schwarz / black		
Deutsche Sprachkenntnisse / german language skills	<input type="checkbox"/> keine <input type="checkbox"/> A1 (einfache / simple) <input type="checkbox"/> A2 (hinreichende) <input type="checkbox"/> B1 (ausreichende / sufficient)		
Telefonnummer / Telephone number (freiwillige Angabe / voluntary)			
E-Mail (freiwillige Angabe / voluntary)			

2. Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten / Data concerning arrival and previous stays

Erstmalige Einreise in das Bundesgebiet First date of arrival in Germany	Ohne Unterbrechungen in Deutschland seit Residing in Germany without interruption since
Einreise / Arrival <input type="checkbox"/> ohne Visum / without visa <input type="checkbox"/> mit Schengen-Visum / with a Schengen-Visa <input type="checkbox"/> mit nationalem Visum / with national visa <input type="checkbox"/> mit Aufenthaltstitel eines anderen EU-Staates / with a residence permit from another EU country	
Frühere Aufenthalte in Deutschland Former stays in Germany? von / from von / from	bis / until bis / until
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? Have you already been expelled or deported or repelled from Germany or any other Schengen state? <input type="checkbox"/> ja, am / yes on <input type="checkbox"/> durch Behörde / by authority <input type="checkbox"/> nein / no	
Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? Has an application of a residence title already been denied? <input type="checkbox"/> ja, am / yes on <input type="checkbox"/> durch Behörde / by authority <input type="checkbox"/> nein / no	

Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? Has an entry visa already been denied?	<input type="checkbox"/> ja, am / yes on	durch Behörde / by authority	<input type="checkbox"/> nein / no
Sind Sie bereits strafrechtlich in Erscheinung getreten? Do you have a criminal record?	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> in Deutschland / in Germany	<input type="checkbox"/> im Ausland / abroad <input type="checkbox"/> nein / no
	wegen / cause for conviction		Art und Höhe der Strafe / Kind and amount of penalty / fine
Wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen Sie ermittelt? Are preliminary proceedings against you pending?	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> in Deutschland / in Germany	<input type="checkbox"/> im Ausland / abroad <input type="checkbox"/> nein / no
	wegen / cause for conviction		Art und Höhe der Strafe / Kind and amount of penalty / fine
Ist in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union Ihre Abschiebung aus tatsächlichen oder rechtlichen Gründen ausgesetzt? Is your deportation suspended in a member state of the European Union for factual or legal reasons?	<input type="checkbox"/> ja / yes	in (Land / country) _____	<input type="checkbox"/> nein / no
	von / from		bis / until
Haben Sie in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union einen Antrag aus völkerrechtlichen, humanitären oder politischen Gründen gestellt? Have you submitted an application in a member state of the European Union for international law, humanitarian or political reasons?	<input type="checkbox"/> ja / yes	in (Land / country) _____	<input type="checkbox"/> nein / no
	am / on		
Haben Sie in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union einen Antrag auf Erteilung einer Blauen Karte EU gestellt? Have you applied for a Blue Card EU in a member state of the European Union?	<input type="checkbox"/> ja / yes	in (Land / country) _____	<input type="checkbox"/> nein / no
	am / on		
Sind bzw. waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? Do or did you own a Blue Card, issued by a member state of the European Union?	<input type="checkbox"/> ja / yes	in (Land / country) _____	<input type="checkbox"/> nein / no
	von / from		bis / until
Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte (Daueraufenthalt-EU), die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? Do you own a long-term residence permit, issued by a member state of the European Union?	<input type="checkbox"/> ja / yes	in (Land / country) _____	<input type="checkbox"/> nein / no
	von / from		bis / until
Sind bzw. waren Sie im Besitz eines sonstigen Aufenthaltstitels oder Status eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union? Do you or did you have any other residence permit or status from a member state of the European Union?	<input type="checkbox"/> ja / yes	in (Land / country) _____	<input type="checkbox"/> nein / no
	von / from	Art des Aufenthaltstitels, Status / kind of residence permit, status _____	bis / until

3. Angaben zum Aufenthaltszweck und zur Dauer des Aufenthalts / Data concerning purpose and duration of stay

Zweck des Aufenthalts/ Purpose of stay		
<input type="checkbox"/> Familiennachzug / Joining family members		
<input type="checkbox"/> Völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe / Humanitarian, political reasons under political law		
<input type="checkbox"/> Studium / Studies	<input type="checkbox"/> Studienvorbereitender Sprachkurs / Language course as study preparation	<input type="checkbox"/> Sprachkurs / Language course
<input type="checkbox"/> Ausbildung / Training	<input type="checkbox"/> Berufliche Weiterbildung / continuing professional education	<input type="checkbox"/> Schulbesuch / School
<input type="checkbox"/> Arbeitsplatzsuche / Looking for employment		<input type="checkbox"/> Anerkennung der Berufsqualifikation / recognition of professional qualifications
<input type="checkbox"/> Beschäftigung (Bitte füllen Sie zusätzlich das Formblatt Erklärung zum Beschäftigungsverhältnis aus) / Employment (Please additionally fill in the form on Declaration on the employment relationship)		<input type="checkbox"/> Selbständige Tätigkeit / Self-employment
<input type="checkbox"/> Sonstiges und zwar / Other	_____	
Arbeitgeber*in, Ausbildungsstätte, Besuchsempfänger*in, Schule, Sprachinstitut oder anderes (Name und Anschrift) Employer, training center, host, school, language institute, or another (name and address)		
Wie lange möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland bleiben? How long would you like to stay in the Federal Republik of Germany?	<input type="checkbox"/> zeitlich befristet von timely limited from	bis / until
	<input type="checkbox"/> dauerhaft / für immer permanently / for ever	

4. Angaben zur Wohnung / Data concerning residence

Wohnanschrift im Landkreis Kronach (Straße, Hausnummer, gegebenenfalls Name Wohnungsgeber*in) Address of residence in Kronach district (street, house number, if applicable, name of landlord)	
Zugezogen in den Landkreis Kronach von (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, gegebenenfalls Name Wohnungsgeber*in) Moved to Kronach district from /street, house number, postal code, Town/city, if applicable, name of landlord)	Zuzugsdatum Date of move to Kronach district
Weiterer Wohnsitz in Deutschland Further residence in Germany <input type="checkbox"/> ja in / yes, in <input type="checkbox"/> nein / no	
Wird ständiger Wohnsitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und gegebenenfalls wo? Will you retain permanent residence outside Germany, and where? <input type="checkbox"/> ja in / yes, in <input type="checkbox"/> nein / no	
Letzter Wohnort im Herkunftsland (Anschrift) Last residence in country of origine (address)	

5. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts / Data concerning means of subsistance

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? How do you earn your living?		
<input type="checkbox"/> Einkommen der geehelichten Person aus Erwerbstätigkeit Income of spouse from employment	<input type="checkbox"/> Eigenes Einkommen aus Erwerbstätigkeit Own income from employment	<input type="checkbox"/> Rente/ Pension
<input type="checkbox"/> Stipendium durch Grant by	<input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen der Eltern Subsistance allowences from parents	<input type="checkbox"/> Vermögen / Assets
<input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen durch (Name, Adresse des*der Unterhaltszahlenden) Subsistance allowences by (name, address)		<input type="checkbox"/> Einkommen der Eltern Income from parents
Beziehen Sie, ein Familienangehöriger oder ein sonstigen Haushaltsangehöriger Sozialleistungen? (zum Beispiel Arbeitslosengeld II, Hartz IV, Sozialhilfe, Wohngeld, Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe, oder anderes) Do you, any family member or any other person living in your family obtain social welfare? <input type="checkbox"/> ja, seit / yes, since <input type="checkbox"/> Art der Hilfe / Kind of social welfare <input type="checkbox"/> nein / no gegebenenfalls Name, Anschrift und Geburtsdatum des Familien- und / oder Haushaltsangehörigen / if applicable, name, address and date of birth of family member or member of household		
Besteht ein Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? / Do you have a health insurance coverage for the Federal Republik of Germany? Name und Anschrift des Versicherungsunternehmens / name and address of the insurance company <input type="checkbox"/> ja, seit / yes, since <input type="checkbox"/> nein / no		

6. Angaben zur*zum Ehepartner*in oder eingetragenen Lebenspartner*in

Data concerning married spouse / common law spouse / registered partner

Familienname und Geburtsname (gegebenenfalls frühere Namen) / Surname and maiden name (if applicable, former names)		Vorname (n) / First name (s)	
Geburtsdatum / Date of birth	Geburtsort / Place of birth	Staatsangehörigkeit(en) / Nationality(ies)	
Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, gegebenenfalls Staat) / Residence (street, house number, postal code, town/ city, if applicable, state)			
weitere Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, gegebenenfalls Staat) / further residence (street, house number, postal code, town/ city, if applicable, state)			
Art und Dauer des Aufenthaltstitels:/ Kind and duration of the residence permit: <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis / residence permit valid until _____ <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis / permanent residence permit			

7. Angabe zu den Kinder/-n (im Inland/ Ausland; alle ehelichen/ nicht ehelichen; Adoptivkinder)

Data concerning children (in Gemany/ abroad; all legitimate/ illegitimate; adopted)

Name und Vorname(n) Surname and first name(s)	Geburts- datum Date of birth	Geburtsort Place of birth	Geschlecht / Sex	Staatsangehörigkeit(en) nationality(ies)	Genauere Wohnanschrift Residence (exact address)

8. Angaben zu den Eltern *nur bei Minderjährigen* (im Inland / Ausland; Adoptiveltern)

Data concerning applicant's parents of a minor (in Gemany / abroad; adopted parents)

Angaben zum Vater / Data concerning father			
Name und Vorname(n)/ Surname and first name(s)	Geburtsdatum/ Date of birth	Geburtsort/ Place of birth	Staatsangehörigkeit(en)/ Nationality
Wohnanschrift/ Address of residence			
Art und Dauer des Aufenthaltstitels: Kind and duration of the residence title:	<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis / residence permit valid until <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis		
Angaben zur Mutter / Data concerning mother			
Name und Vorname(n)/ Surname and first name(s)	Geburtsdatum/ Date of birth	Geburtsort/ Place of birth	Staatsangehörigkeit(en)/ Nationality
Wohnanschrift/ Address of residence			
Art und Dauer des Aufenthaltstitels: Kind and duration of the residence title:	<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis / residence permit valid until <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis		

9. Hinweise und Belehrungen / Informations and instructions

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG). Auf meine Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung bin ich hingewiesen worden. Ich bin darauf hingewiesen worden, dass ich diese jederzeit auf der Homepage des Landkreises Kronach oder in den Räumlichkeiten der Ausländerbehörde Kronach einsehen kann.

The authorities responsible for executing the law governing rights of residence may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are deemed to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreign regulations in other laws (§§ 86 ff. law governing rights of residence). I have been informed about my rights under the General Data Protection Regulation. I have been informed that I can view them at any time on the homepage of the administrative district Kronach or in the rooms of the foreign authority Kronach.

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in

(_____) sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

This is to certify that the information given above is true and complete to the best of my knowledge and belief. The completion by the official in charge has been made in accordance with my statement, it has been read to me and approved by me.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favour – unless they are evident or known – and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by the Foreigner Authorities can remain unconsidered (§ 82 par.1 AufenthG = law governing rights of residence).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen.

Änderungen, die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.).

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence will justify expulsion (§ 54 par. 2 No. 8 AufenthG = law governing rights of residence) or the denial of right of residence (§ 5 par. 1 Nr. 2 AufenthG = law governing rights of residence).

Any changes occurring after submitting the application until the decision by the alien authority must be reported to the alien authority without delay (e.g. loss of employment; breaking up of family; receiving social welfare payments, etc.).

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years or fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications on order to obtain a residence for themselves or other persons or on persons using a residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (§ 95 par. 2 No. 2 AufenthG = law governing rights of residence).

Ich wurde darauf hingewiesen, dass für die Bearbeitung des vorstehenden Antrags grundsätzlich eine Bearbeitungsgebühr erhoben wird, die auch im Falle der Rücknahme des Antrags oder der Versagung der beantragten Amtshandlung nicht wieder zurückgezahlt wird (vgl. § 49 AufenthV).

I was informed that a processing fee is generally charged for processing the above application, which will not be refunded even if the application is withdrawn or the requested official act is refused (§ 49 law governing rights of residence).

Ort, Datum und Unterschrift / Place, Date and signature

(bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift eines gesetzlichen Vertreters erforderlich)
(for persons under the age of 18 signature of legal representative is necessary)

Information zur Verarbeitung Ihrer Daten in der Ausländerbehörde

Die Ausländerbehörde erfasst Ihre personenbezogenen Daten (u. a. Name, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit) nach Maßgabe der ausländerrechtlichen Bestimmungen in einer Ausländerdatei sowie im Ausländerzentralregister. Auf Grundlage dieser Daten werden aufenthaltsrechtliche Erlaubnisse und sonstige Bescheinigungen über den Aufenthaltsstatus sowie Auskünfte erteilt. Darüber hinaus werden Ihre Daten verarbeitet, soweit das für ordnungsrechtliche Verfügungen, sonstige Anordnungen und Nebenbestimmungen sowie zu deren Durchsetzung erforderlich ist. **Verantwortlich** für die Verarbeitung der Daten ist das Landratsamt Kronach, Güterstraße 18 in 96317 Kronach. Es erteilt nähere Auskunft zur Verarbeitung Ihrer Daten und zu Ihren Rechten im Zusammenhang mit der Verarbeitung dieser Daten und ist zuständig, soweit Sie diese Rechte geltend machen wollen.

Die **Rechtsgrundlagen für die Verarbeitungstätigkeiten** ergeben sich aus dem Aufenthaltsgesetz, den aufgrund des Aufenthaltsgesetzes erlassenen Rechtsverordnungen (u. a. Aufenthaltsverordnung, Beschäftigungsverordnung, Integrationskursverordnung), dem Asylgesetz, dem Gesetz über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürgern, dem Ausländerzentralregistergesetz, der Verordnung zur Durchführung des Gesetzes über das Ausländerzentralregister und dem Bayerischen Datenschutzgesetz.

Herausgegeben werden dürfen die Daten der Ausländerbehörde an andere Ausländerbehörden, sonstige Behörden, Gerichte und ggf. Behörden anderer Staaten nur, wenn dies gesetzlich erlaubt ist.

Die nach der Aufenthaltsverordnung in der Ausländerdatei erfassten Daten sind zehn Jahre nach dem Fortzug aus dem Zuständigkeitsbereich der Ausländerbehörde zu löschen, bei Einbürgerung und im Todesfall sind sie regelmäßig nach fünf Jahren zu löschen. Die Daten eines Ausländers, der ausgewiesen, zurückgeschoben oder abgeschoben wurde, werden gemäß § 91 Abs. 1 des Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) zehn Jahre nachdem die Sperrwirkungen gemäß § 11 Abs. 1 Satz 3 AufenthG abgelaufen sind gelöscht.

Den **Datenschutzbeauftragten** des Landratsamtes Kronach erreichen Sie unter folgenden Kontaktdaten:

Klaus Völk
Güterstraße 18, 96317 Kronach
Tel.: 09261 678 476
Fax: 09261 62818 476
E-Mail: klaus.voelk@lra-kc.bayern.de
Internet: www.landkreis-kronach.de

Mit Fragen und Beschwerden können Sie sich auch an den Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz wenden.